Porównanie tłumaczeń II Kronik 11:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Urodziła mu ona synów: Jeusza i Szemariasza, i Zahama. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Urodziła mu ona synów: Jeusza, Szemariasza i Zahama. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Która mu urodziła synów: Jeusza, Szemariasza i Zahama. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Która mu urodziła synów: Jehusa, i Semaryjasza, i Zaama. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | która mu urodziła syny Jehus i Somoriam, i Zoom. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Urodziła mu ona synów: Jeusza, Szemariasza i Zahama. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Urodziła mu ona synów: Jeusza, Szemariasza i Zahama. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | I urodziła mu synów: Jeusza, Szemariasza i Zahama. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Urodziła mu ona synów: Jeusza, Szemariasza i Zahama. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Urodziła mu ona synów: Jeusza, Szemarię i Zahama. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і породила йому синів Яуса і Самарія і Рооллама. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | która urodziła mu synów: Jeusza, Szemarjasza i Zahama. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Z czasem urodziła mu ona synów: Jeusza i Szemariasza, i Zahama. |